

# ST. CHARLES CATHOLIC CHURCH

## TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

*September 4, 2022*

Fill us at daybreak with your kindness,  
that we may shout for  
joy and gladness all our days.

Psalm 90:14

Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.  
Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © jessivanova/Fotolia

### MASS TIMES

Monday – Friday 7:30 AM & 5:30 PM  
Saturday 8:00 AM & 5:00 PM  
Sunday 7:00 AM, 8:30 AM, 10:00 AM,  
11:30 AM (SPAN), & 1:00 PM

### RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday 3:30 PM – 4:30 PM  
or by appointment

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Fridays 4:15–5:15 PM  
FIRST Fridays 8:00 AM–5:15 PM

**BAPTISM** Contact the Parish Office.

**MARRIAGE** Contact the Parish Office.  
Nine-month notice required.

**PARISH OFFICE:** (619) 423-0242

**PASTOR:** Father Emilio Magaña  
**ASSOC PASTOR:** Father Burt Boudoin  
**IN RESIDENCE:** Father Ron Kelso

**DEACONS:** Deacon Mick Dennison  
Deacon Ken Montoya  
Deacon David Lewis  
Deacon Andy Jazmin

### ST. CHARLES CATHOLIC SCHOOL

Sylvia Benning, Principal (619) 423-3701

### ST. CHARLES CATHOLIC PRESCHOOL

Melissa Olivares, Director (619) 423-0784  
[www.saintcharlesschool.com](http://www.saintcharlesschool.com)

### ST. CHARLES CATECHETICAL CENTER

Alicia Policarpio, Director (619) 575-2240

990 Saturn Boulevard San Diego CA 92154  
(619)423-0242 [www.saintcharles.org](http://www.saintcharles.org)

**The Diocese of San Diego consultation of our Catholic community continues.**

The diocese will conduct an electronic survey starting on Sept. 6 to further understand the views of our members regarding our Church.

All participants in the survey will be completely anonymous. The survey in English and Spanish and will be available for 30 days.

Everyone is invited to participate. The survey will be sent electronically via Flocknote to everyone who is registered in our parish through that platform. Individuals may also use a QR Code to link to the survey if they are not registered through Flocknote.

The survey is the second part of the listening phase of the consultation, known as a synod. The first part involved listening to our community members in small-group sessions at parishes and schools earlier this year.



The diocese is conducting the survey to provide an opportunity for many more people to express their views, particularly those not going to Mass regularly or who have stopped practicing their faith.

Synod commissions in San Diego and the Imperial Valley will use the findings to develop recommendations to strengthen everyone’s participation in the Church at all levels, at a time when parishes and the Church itself is working toward renewal.

More information is available at [sdatholic.org](http://sdatholic.org).

**Daily Prayer For Priests**

O Jesus, I pray for your faithful and fervent priests; For your unfaithful and tepid priests; For your priests laboring at home or abroad in distant mission fields. For your tempted priests; For your lonely and desolate priests; For your young priests; For your dying priests; For the souls of your priests in Purgatory. But above all, I recommend to you the priests dearest to me: The priest who baptized me; The priests who absolved me from my sins; The priests at whose Masses I assisted and who gave me Your Body and Blood in Holy Communion; The priests who taught and instructed me; All the priests to whom I am indebted in any other way (especially\_\_\_\_\_).

O Jesus, keep them all close to your heart, And bless them abundantly in time and in Eternity. Amen

By St. Therese of Lisieux

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass “For the Blessings of Human Labor,” nos. 907-911
- Tuesday: 1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19
- Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
- Thursday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42
- Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49
- Sunday: Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

**Our Mission**

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.

# MASS INTENTIONS

## Our Parishioners in Poor Health

### SEPTEMBER 4-10

- SUN 4 7:00am + Camilo E. Mayor
- 7:00am +Lourdes Banaban
- 7:00am +Pacencia Laurel
- 8:30am Happy Birthday Fr Burt Boudoin
- 8:30am +Leonor S. Alvarez
- 8:30am +Rosa Coronado
- 10:00am Happy 50th Wedding Anniversary  
Stephen & Bertha Dixon
- 10:00am +Nicanor Galuz
- 10:00am +J. Scott Grady Olguin
- 11:30am +Armando Roque
- 11:30am Happy Birthday Rene Barrera
- 11:30am +Hortencia Rangel
- 11:30am +Maria Guadalupe Martinez
- 1:00pm +Elisa Barajas
- 1:00pm +Dina Ilund
- 1:00pm Happy Birthday Fr. Burt Boudoin
- MON 5 7:30am +Reynante Marientes
- 7:30am +Grace Gines
- 7:30am Happy Birthday Matthew S.F. Linkous
- 5:30pm NO MASS**
- TUE 6 7:30am +Cirilo Romero
- 7:30am +Myrna Sangalang
- 7:30am +Cora Acosta
- 5:30pm Happy 10th Birthday Ariella Juliet D. Gloria
- 5:30pm Happy Birthday Carina C. Ronquillo
- 5:30pm +Socrates P. Stamatelaky
- WED 7 7:30am +Thanksgiving Jed Banayat
- 7:30am +Ignacio & Jesusita Ponce De Leon
- 7:30am Thanksgiving Christine Nicolas
- 5:30pm Happy Birthday Eleanor Robiños
- 5:30pm Deceased Members Delacruz Family
- 5:30pm In Honor of the Blessed Mother
- THU 8 7:30am Thanksgiving Natividad Ritua
- 7:30am Happy Birthday Christina Blas Johnson
- 7:30am Happy Birthday to Blessed Virgin Mary
- 5:30pm +Milagros Bayona
- 5:30pm +Agueda Quicho
- 5:30pm Happy Birthday Melinda Abalos
- FRI 9 7:30am +Aida Baker
- 7:30am +Maria N. Campo
- 7:30am Happy Birthday Felix Mallorca
- 5:30pm Happy Anniversary Gilbert & Catherine Sebastian
- 5:30pm +Julian Colina, Jr.
- 5:30pm Happy Birthday Blessed Virgin Mary
- SAT 10 8:00am St. Charles Rosary Makers
- 8:00am Happy Birthday Teresita R. Mendoza
- 8:00am +Juan Yoshida Taianao
- 5:00pm +Corazon Roble
- 5:00pm +Maria Vasquez Romo
- 5:00pm Good Health of Craig Ashcraft

Lord,  
hear our  
prayers

Raul Gonzalez, Josefina V. Gonzalez, Jaime Padilla Collier, Judy Moody, Elena Martinez, Ron & Maria McGurk, Francisco Rios, Patricia Martinez, Jovy Anareta, Virginia Sapida, Drina Bedoya, Rafael Garcia, Dolores Garcia, Carmelita Morales, Grace de Ocampo, Talia Gonzalez, Patricia Briseño, Michael Porras, Maria Valenzuela, Jose V. Arellano, Ian Arellano, Josefina Blas, Edgar Gonzalez, Cesar Sanchez, Bunny Isaacs, Jose Castillo, Diana Flores, Elvia Barvosa, Maria de Jesus Ascenio, Christine Philips, Rita Jimenez, Flordelita Paje, Dionilita Paje, Fidel Dabu Jr., Rosellie McCarthy, Paul Odermatt, Sharon Macko, Josie Quizon, Grey Bergeon, Nila A. Reyes, Carlos Ejan, Rosalyn Ejan, Pablo A. Rojas, Hilda Gallardo, Socorro Sanchez, and Elena Coronado, and Bob Oberting.



### Stewardship of Treasure

Weekly Parish Finance Report  
**August 15 - August 21**

Total Registered Families: 3,200  
Average weekly cost of salaries and benefits,  
liturgies, sacraments, utilities, repairs  
and on-going maintenance: **\$ 23,300.62**

	Amount Received	Total Contributing Households
Mail in / Office Drop	\$ 1,889.00	20
Plate/Loose Collections	\$ 4,116.00	n/a
Envelope Collections	\$ 9,538.50	493
Online Giving	\$ 2,385.00	89
Miscellaneous	\$ 4,873.00	n/a
<b>Total Collections</b>	<b>\$ 22,801.50</b>	<b>602</b>
Variance +/-	- \$ 499.12	
Building Fund	\$ 533.99	28
Annual Catholic Appeal		137
Parish Assessment	\$ 44,000.00	
ACA Balance Due	\$ 4,400.20	




TODAY, the DMI group will host the Bake Sale at the West Patio. Bond with fellow parishioners over a cup of coffee, delicious baked goods and other delicious foods. The group De La Cruz group will host the Bake Sale next Sunday.

**HUMILITY**

Humility is a divine veil that covers our good deeds and hides them from our eyes.

—St. John Climacus

The Parish Office will be **CLOSED** on Monday, September 5th, in observance of Labor Day. Office hours will resume on Tuesday, September 6th at 1:00pm.



In observance of Labor Day, there will **ONLY** be the 7:30AM Mass on Monday, September 5th.



On Sunday, the 11th of September at the 10:00 AM Mass, we will honor our First Responders and Armed Forces here at St. Charles Church. Please join us.



The Filipino-American and The Parish Community of St. Charles Parish invite you to the celebration of San San Lorenzo Ruiz September 10, 2022 Saint Charles.

Program of Events

- 8:30 AM Assembly in the Church parking lot (near the Nutrition Center Bldg.)
- 9:00 AM Procession with the San Lorenzo Ruiz Statue
- 9:30 AM Rosary in the Church
- 10:00 AM Eucharistic Celebration

- ◆ Robert Cardinal McElroy, Celebrant/Homilist
- ◆ Concelebrants— Filipino and Diocesan Clergy
- ◆ Fr. Efrain Bautista—Liturgical Master of Ceremonies
- ◆ Deacon David Lewis—Deacon of the Mass

Reception and Entertainment following the Mass at the Parish Hall for any Questions, please contact: Sis. Nits Bacani (619)962-3300; [rbacani45@att.net](mailto:rbacani45@att.net)

Registration



CATECHETICAL MINISTRY CENTER

(located at the 2<sup>nd</sup> floor of the Parish Hall) 619-575-2240

2022-2023 REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION

We are now accepting registrations for children, youth, and adult faith formation classes, for St. Charles registered families, during our regular summer office hours:

**Monday-Friday 9am-4pm.**

Requirements for enrollment:

- Provide a copy of the Certificate of Baptism of the student.
- Complete a registration form (available at the Catechetical Ministry Center or on the website).
- Schedule an interview with the Director of Catechetical Ministry or the Youth Minister.

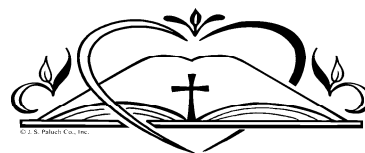
Registration fee is due at the time of enrollment which can be paid in cash, check, or credit card:

- \$100 for one child/youth
- Plus: \$200 Retreat Fee for **Confirmation II ONLY**.

Class schedules are as follows:

- Saturdays @10am-11:30am English Children (All levels)
- Mondays @6:00pm-7:30pm Middle School Grades 7-8 Intermediate Formation
- Tuesdays @6:00pm-7:30pm English Confirmation I
- Thursdays @6:00pm-7:30pm Confirmation II
- Thursday @5:00p-6:30pm Spanish Children (Basic Formation and Sacramental Preparation ONLY)

For questions or concerns, please contact the Director of the Catechetical Ministry at 619-575-2240 x104.



Marriage Help September 16–18, 2022

Not willing to let go of your marriage? Many couples continue to struggle in a marriage but are not willing to give up on each other. There is hope.

Retrouvaille is a program designed to help struggling marriages regain their health. It helps a husband and a wife rediscover or re-awaken the love, trust and commitment that originally brought them together.

For more information about an upcoming Retrouvaille Weekend program for couples, call 951-259-9474 or visit our website: <https://www.helpourmarriage-sandiego.org>





## Encuesta Diocesana Disponible el 6 de septiembre

La consulta diocesana de nuestra comunidad católica continúa. La diócesis llevará a cabo una encuesta electrónica comenzando el 6 de septiembre para conocer y comprender de mejor manera la opinión de nuestros miembros respecto a la Iglesia.

La encuesta será completamente anónima y estará disponible en inglés y español durante 30 días. Se invita a todos a participar.

La encuesta se enviará de manera electrónica por Flocknote a todos los que se registren en nuestra parroquia a través de la plataforma. Las personas interesadas también podrán utilizar un código QR que los llevará a la encuesta en dado caso de no estar registrados a través de Flocknote.

Dicha encuesta es la segunda parte de la fase de escucha de la consulta, también conocida como sínodo. A principios de este año, en la primera parte se escuchó a los miembros de nuestra comunidad en sesiones de grupos pequeños que se realizaron en parroquias y escuelas.

La diócesis está realizando esta encuesta con la intención de que sean muchas más las personas que puedan expresar su opinión sobre la Iglesia, particularmente aquellos que no asisten a Misa de manera regular o que han dejado de practicar su fe.

Las comisiones sinodales de los Condados de San Diego e Imperial utilizarán estos hallazgos para desarrollar recomendaciones que fortalezcan la participación de todos los fieles en todos los niveles de la Iglesia; esto ocurre durante al mismo tiempo en que las parroquias y la Iglesia misma están trabajando para renovarse.

**Más información disponible en la página [sdcatholic.org/sinodo](http://sdcatholic.org/sinodo).**



QR CODE for Synod Survey  
Código QR para la Encuesta del Sínodo

Take a moment to share your input with us!  
¡Tómense un momento y compartan sus  
opiniones con nosotros!

### Oración Diaria por los Sacerdotes

O Jesús, Te ruego por tus fieles sacerdotes. Por tus tibios e infieles sacerdotes; Por tus sacerdotes que están con nosotros o en tierra de misiones. Por los sacerdotes que son tentados; Por los sacerdotes abandonados y en soledad; Por tus sacerdotes jóvenes; Por tus sacerdotes moribundos; Y por quienes sufren en el Purgatorio. Ante todo, pongo en tus manos a los sacerdotes que más quiero: El sacerdote que me bautizó; El sacerdote que me absuelve de mis pecados; Los sacerdotes que celebran la Misa a que asisto y me da en Comunión tu Cuerpo y Sangre; Los sacerdotes que me instruyen; Por quienes estoy en deuda, en especial (por el Padre \_\_\_\_\_). O Jesús, consérvalos siempre junto a tu corazón y bendícelos siempre hasta la eternidad. Amén.

Sta. Therese de Lisieux

### LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11,  
o las lecturas de la Misa “Por la  
santificación del trabajo”
- Martes: 1 Cor 6:1-11; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 6:12-19
- Miércoles: 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17;  
Lc 6:20-26
- Jueves: Miq 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6;  
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Viernes: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12;  
Lc 6:39-42
- Sábado: 1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13, 17-18;  
Lc 6:43-49
- Domingo: Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13,  
17, 19; 1 Tim 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

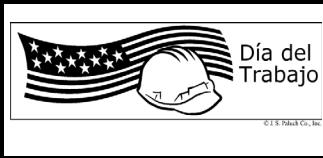
### Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.



HOY, el grupo de DMI tendrá la venta de paste-  
litos y comida en el Patio oeste. Pasen a disfrutar  
y convivir con otros feligreses. El grupo De La  
Cruz tendrá la venta el próximo domingo.

**La Oficina Parroquial estará CERRADA  
El Lunes 5 de Septiembre  
por motivo del Día del Trabajo.  
La oficina reabrirá el Martes  
6 de Septiembre a la 1:00pm.**



En conmemoración del Día del  
Trabajo, el Lunes 5 de Sep-  
tiembre, UNICAMENTE habra  
la Misa de las 7:30 a.m.

**SAN LORENZO RUIZ**

El **sábado 10 de septiembre**, todos están invitados a la  
celebración del día de Fiesta de San Lorenzo Ruiz.  
Procesión a las 9 AM y **Misa a las 10 AM** celebrada por  
el Cardenal Robert McElroy.

**RETIRO DE PAREJAS**

**Casados por la iglesia o por el civil,  
unión libre o vueltos a casar.**

**INICIA: 09 DE SEPTIEMBRE A LAS 7:00 PM  
TERMINA: 11 DE SEPTIEMBRE A LAS 4:00 PM**

**LUGAR: CASA DE RETIROS DE LA PARROQUIA  
DE SAN CARLOS, 990 SATURN BLVD,  
SAN DIEGO, CA 92154**

**COOPERACION \$120.00 POR PAREJA**

**REQUISITOS: TRAER ARTICULOS PERSONALES  
PARA DOS DIAS.**

**INFORMES: 619-650-7434 / 619-341-4584**

**\*\*NO HABRA CUIDADO DE NIÑOS.**

**R. I. C. A.**

**RICA es para aquellas personas que:**



- ◆ NUNCA han sido bautizados;
- ◆ han sido bautizados en otra tradición de fe  
cristiana y desean entrar en COMUNIÓN  
COMPLETA con la Iglesia Católica;

- ◆ son católicos que han sido bautizados pero NO HAN reci-  
bido la Confirmación y la Eucaristía;
- ◆ Son “católicos que regresan” a quienes les gustaría  
REDESCUBRIR la fe y la tradición católica.

Si pertenece a cualquiera de las categorías anteriores, entonces  
RICA es para usted. El grupo se reúne los lunes por la noche de  
7:00pm a 9:00pm en el Salón Parroquial. Además, el equipo de  
RICA está buscando nuevos miembros para facilitar las sesio-  
nes de reflexión. Por favor llame al Centro del Ministerio Cate-  
quético al 619-575-2240 si tiene alguna pregunta.



**CENTRO DE  
MINISTERIO  
CATEQUÉTICO**  
(ubicado en el 2do piso de  
el salón parroquial)  
**619-575-2240**

**2022-2023 – INSCRIPCIONES CATECISMO**

Ya estamos aceptando inscripciones para niños, jóvenes y  
adultos para clases de formación de fe, para familias registra-  
das en San Carlos, durante nuestro horario de oficina:

**lunes a viernes de 9 AM – 4 PM.**

Requisitos para la inscripción:

- Proporcione una copia del Certificado de Bautismo del  
alumno.
- Completar el formulario de inscripción (disponible en  
oficina del Centro del Ministerio Catequético o en el  
sitio web de la parroquia).
- Entrevista con Directora del Ministerio Catequético o el  
Ministro de Jóvenes.

La cuota se paga al momento de la inscripción que se puede  
pagar en efectivo, cheque o tarjeta de crédito:

- \$100 para un niño/joven
- Adicionalmente: \$200 Cuota de Retiro para los jóvenes  
en **Confirmación II** únicamente

LOS HORARIOS DE CLASES

**Clases en Español:**

**JUEVES 5:00PM-6:30PM (niños grados 1-6) únicamente**

Clases en Ingles:

- Sábados 10am-11:30am para niños  
(grados 1-6)
- Martes 6:00pm-7:30pm Confirmación I & Comunión  
grados 7-12
- Jueves 6:00pm-7:30pm Confirmación II

**Para más información llamar 619-575-2240**



El domingo 11 de septiembre en  
la Misa de las 10:00 AM honra-  
remos a nuestros socorristas y  
miembros de las fuerzas armadas  
aquí en la iglesia de St. Charles.

Todos están invitados.

**RETROUVAILLE- REDESCUBRIR**

Para Matrimonios en Crisis

**16 – 18 de Septiembre de 2022**



Si están sufriendo en su matrimonio, si no  
existe una comunicación significativa, o si  
han considerado la separación o el divorcio,  
Retrouvaille (Redescubrir) los puede ayudar.  
Para más información, hablen al 619-423-  
0182 o visite nuestro sitio

Web <https://www.helpourmarriage-sandiego.org>



Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
• Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
• Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
• Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul



(CST 2117990-70)



www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact BOB HAHN today at (800) 231-0805 hahnbb@jspaluch.com



J.S. Paluch Company

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
✓Police ✓Fire
✓Friends/Family FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA



"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Mission is different today . . . . check us out with FREE VIDEO LOAN



Write: Columban Fathers Box 10 St. Columbans, NE 68056

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



David T. Cheung D.D.S., P.C.

invisalign

Orthodontics for Children and Adults

2446 Fenton St., Ste. #100, Eastlake (619)397-5500

249 "F" Street, Chula Vista (619) 427-8700





Precios bajos a la vuelta de la esquina.

Joe Finch Insurance and Financial Services Inc  
Joe Finch, Agent  
Insurance Lic#: 0J05860  
3060 Bonita Road Suite 101-A  
Chula Vista, CA 91910  
Monday-Friday: 9:00am-5:00pm  
Sat.: By Appointment Only  
Sunday: Closed  
Hablamos Español

Hablemos claro. San Diego.  
State Farm tiene precios bajos para tu seguro de auto en tu mismo vecindario. Ahorra dinero con el servicio que quieres. Llámame hoy para una cotización.

Como un buen vecino,  
State Farm está ahí.®



State Farm  
Bloomington, IL  
2004022

catholicmatch®  
California



CatholicMatch.com/myCA

JOSE E. PEREZ YEPEZ  
REALTOR®  
DRE#02098641  
PHONE: 619-348-8255  
Se Habla Español  
yeperezrealty@gmail.com  
2300 Boswell Rd., Suite 100, Chula Vista, CA 91914



COLDWELL BANKER  
WEST

Family Owned Since 1999  
 Screen Printing & Embroidery  
On Custom T-Shirts, Jackets & Caps  
619-425-1200

**Blackie's**  
Trophies & Awards  
We Build and Sell Trophies, Award plaques, medals, and personal engraving services.  
(619) 585-4830 | info@blkies.com  
www.blkies.com

**BRIDGE BUSINESS INC.**  
"Let the Experts handle all your tax, business and personal matters!"  
Tax & Accounting  
• Year Round Tax Preparation  
• Individual/Family/LLC/Partnership/Sole Proprietor/S-Corp/C-Corp Taxes  
• Tax Guidance  
• Entity Formation  
• Accounting/Payroll  
• For Small Businesses  
Tax Relief  
• Full Tax Resolution & Representation  
• IRS/FTB/Multi-State/CDTFA  
• Audit Representation  
• Innocent Spouse/  
• Injured Spouse  
• FTB Business Revivor  
• Fresh Start Program  
Legal & Notary  
• Paralegal Assistance  
• Filing Out Court Forms  
• Regular Notary & Loan Signing Notary  
• Translation/Apostille Services  
• Dual Citizenship (MX)  
• Pre Planning Funeral Advisory  
• Living Trust  
• I am not an attorney  
**PROFESSIONAL SERVICE WITH REASONABLE PRICES.**  
Karla Zertuche Adame, Enrolled Agent  
Visit Us: www.BridgeBusinessInc.com (619) 547-8747

**Simon Tree Service**  
Specializing in Palm Trimming  
Tree Trimming Hillside & Yard Cleaning  
Stump Removal & More  
Atanacio Gaeta Lic# 084268  
(619) 217-0622  
Leave a message (619) 862-3373  
Cell Phone  
FREE ESTIMATES

**JOSIE'S HAIR DESIGN and Beauty Supply**  
619-429-5460  
1830 Coronado Ave.  
San Diego, Ca. 92154  
Josie C. Sison - Owner  
Serving San Diego for over 40 years

**HOLY CROSS CATHOLIC CEMETERY & MAUSOLEUM**  
45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102  
Pre-Need Arrangement is an act of love  
No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.  
 Call 264-3127  
Se Habla Español

**INVEST LOCALLY**  
Targeting local business makes good "Cents" -  
Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next "AD THAT WORKS!"  
Check us out at www.jspaluch.com

**OTAY MESA REALTY**  
Don Jackson • Broker  
DRE Lic. 405537  
Property Management & Sales  
www.otaymesarealty.com  
619-575-0707

**Your ad could be in this space!**

**GUTIER INCOME TAX SERVICE**  
PATRICIA GUTIERREZ gutierincometax@sbcglobal.net  
INCOME TAX, BOOKKEEPING, IMMIGRATION SERVICES.  
No soy abogada/I am not an attorney. 619-277-3930  
2953 Beyer Blvd., San Diego, CA 92154 619-429-6635

**ONE PARISH**  
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
 Download Our Free App or Visit  
https://www.oneparish.com

**Protecting Seniors Nationwide**  
Medical Alert System  
\$29.95/Mo. billed quarterly  
• One Free Month  
• No Long-Term Contract  
• Price Guarantee  
• Easy Self Installation  
 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**FINDaPARISH.com**  
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes  
Check It Out Today!